



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 11 октомври 2022 г.
(OR. en)

Междуетноститутитионално дотсие:
2022/0173 (NLE)

12753/22
ADD 1

COEST 675
POLCOM 124

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: Проект РЕШЕНИЕ НА ПОДКОМИТЕТА ПО ГЕОГРАФСКИТЕ
ОЗНАЧЕНИЯ ЕС—АРМЕНИЯ за приемане на неговия процедурен
правилник

ПРОЕКТ

**РЕШЕНИЕ № ... НА ПОДКОМИТЕТА
ПО ГЕОГРАФСКИТЕ ОЗНАЧЕНИЯ ЕС—АРМЕНИЯ**

от ...

за приемане на неговия процедурен правилник

ПОДКОМИТЕТЪТ ПО ГЕОГРАФСКИТЕ ОЗНАЧЕНИЯ ЕС—АРМЕНИЯ,

като взе предвид Споразумението за всеобхватно и засилено партньорство между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Армения, от друга страна¹ (наричано по-долу „споразумението“), и по-специално член 240 от него,

¹ ОВ L 23, 26.1.2018 г., стр. 4.

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 240 от споразумението Подкомитетът по географските означения трябва да наблюдава прилагането на Споразумението в областта на географските означения и да служи като форум за засилване на сътрудничеството и диалога в областта на географските означения.
- (2) Съгласно член 240, параграф 2 от споразумението Подкомитетът по географските означения може да приема решения.
- (3) Съгласно член 240, параграф 2 от споразумението Подкомитетът по географските означения трябва да приеме свой собствен процедурен правилник,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приема се процедурният правилник на Подкомитета по географските означения, чийто текст се съдържа в приложението.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на

*За Подкомитета
по географските означения
Председател*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Процедурен правилник на Подкомитета по географските означения ЕС—Армения

Член 1

Общи разпоредби

1. Подкомитетът по географските означения (наричан по-долу „Подкомитетът“), създаден в съответствие с член 240 от Споразумението за всеобхватно и засилено партньорство между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Армения, от друга страна (наричано по-долу „споразумението“), подпомага Комитета за партньорство, заседаващ в състав „Търговия“, предвиден в член 363, параграф 7 от споразумението, при изпълнението на неговите функции.
2. Подкомитетът изпълнява функциите си, предвидени в член 240 от споразумението.
3. Подкомитетът е съставен от представители на Европейската комисия и на Република Армения, които отговарят за въпросите в областта на географските означения.
4. За целите на настоящия процедурен правилник „страните“ се определят съгласно предвиденото в член 382 от споразумението.

5. Всяка от страните назначава ръководител на делегация, който служи за лице за контакт по всички въпроси, отнасящи се до Подкомитета.
6. Ръководителите на делегации изпълняват функциите на председател на Подкомитета в съответствие с член 2.
7. Всеки ръководител на делегация може да делегира всички или някои от функциите си като ръководител на делегация на номиниран заместник, като в този случай всяко позоваване по-долу на ръководителя на делегацията се отнася и за номинирания заместник. Ръководителят на делегацията уведомява секретариата на Подкомитета за номинацията.

Член 2
Председателство

Страните осигуряват председателството на Подкомитета, като се редуват, за период от 12 месеца. Първият период започва на датата на първото заседание на Съвета за партньорство и приключва на 31 декември същата година.

Член 3
Заседания

1. Подкомитетът заседава веднъж годишно, освен ако председателят реши друго, или по искане на която и да е от страните, последователно в Съюза и в Република Армения, по време, на място и по начин, включително чрез видеоконферентна връзка, определени съвместно от страните, но не по-късно от 90 дни след подаване на искането.
2. Всяко заседание на Подкомитета се свиква от неговия председател. Уведомлението за свикване на заседанието се изпраща от секретариата на Подкомитета най-късно 28 календарни дни преди началото на заседанието, освен ако страните се споразумеят за друго.
3. Винаги, когато е възможно, редовното заседание на Подкомитета се свиква преди редовното заседание на Комитета за партньорство в състав „Търговия“.

Член 4
Делегации

Преди всяко заседание секретариатът на Подкомитета уведомява страните за предвидения състав на участващата в заседанието делегация на всяка страна.

Член 5
Секретариат

1. Длъжностно лице на Европейската комисия и длъжностно лице на Република Армения изпълняват съвместно функциите на секретари на Подкомитета, назначени от ръководителите на делегации, и съвместно изпълняват секретарските задачи в дух на взаимно доверие и сътрудничество.
2. Секретариатът на Комитета за партньорство в състав „Търговия“ се уведомява за всички решения, доклади и други договорени действия на Подкомитета.

Член 6
Кореспонденция

1. Кореспонденцията, предназначена за Подкомитета, се адресира до секретаря на която и да е от страните, който на свой ред уведомява другия секретар.
2. Секретариатът на Подкомитета осигурява препращането на адресираната до Подкомитета кореспонденция до председателя на Подкомитета, а когато е целесъобразно — и разпращането ѝ, по реда за документите, предвиден в член 7.

3. Кореспонденцията от председателя се изпраща до страните от секретариата от името на председателя. Такава кореспонденция се разпраща, когато е целесъобразно, съгласно предвиденото в член 7.

Член 7

Документи

1. Документите се разпращат от секретарите на Подкомитета.
2. Всяка страна предава документите си на своя секретар. Секретарят предава тези документи на секретаря на другата страна.
3. Секретарят, назначен от Съюза, разпраща документите до съответните представители на Съюза и систематично изпраща копие от тази кореспонденция до секретаря, назначен от Република Армения, и до секретарите на Комитета за партньорство в състав „Търговия“.
4. Секретарят, назначен от Република Армения, разпраща документите до съответните представители на Република Армения и систематично изпраща копие от тази кореспонденция до секретаря, назначен от Съюза, и до секретарите на Комитета за партньорство в състав „Търговия“.

Член 8
Поверителност

Освен ако страните решат друго, заседанията на Подкомитета не са публични. Когато някоя страна представи на Подкомитета информация, обозначена като поверителна, другата страна третира тази информация като поверителна.

Член 9
Дневен ред

1. Въз основа на направените от страните предложения секретариатът на Подкомитета изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание, както и проект на оперативни заключения в съответствие с предвиденото в член 10. Предварителният дневен ред включва точките, за чието включване в дневния ред секретариатът е получил искане от някоя от страните, подкрепено със съответните документи, най-късно 21 календарни дни преди датата на заседанието.
2. Предварителният дневен ред, заедно със съответните документи, се разпраща съгласно предвиденото в член 7 най-късно 15 календарни дни преди началото на заседанието.
3. При спазване на член 8 предварителният дневен ред на заседанието се оповестява публично по възможност 10 календарни дни преди провеждането на заседанието.

4. Дневният ред се приема от председателя на Подкомитета и от другия ръководител на делегация в началото на всяко заседание. Точки, които не са включени в предварителния дневен ред, може да бъдат добавени в дневния ред със съгласието на страните.
5. В отделни случаи председателят на Подкомитета може да кани представители на други органи на страните или, ако другата страна е дала съгласието си за това, независими експерти в дадена област да присъстват на заседанията, за да предоставят информация по определени теми. Страните гарантират, че тези наблюдатели или експерти спазват изискванията за поверителност.
6. След като се консултира със страните, председателят на Подкомитета може да съкрати определените в параграфи 1 и 2 срокове, за да бъдат отчетени особени обстоятелства.

Член 10

Протокол и оперативни заключения

1. Секретарите на Подкомитета изготвят съвместно проект на протокол от всяко заседание.
2. По правило за всяка точка от дневния ред в протокола се посочват:
 - а) списък на участниците в заседанието, списък на придружаващите ги длъжностни лица и списък на всички присъствали на заседанието наблюдатели или експерти;

- б) документацията, предадена на Подкомитета;
 - в) изявленията, чието вписване в протокола е било поискано от Подкомитета; и
 - г) оперативните заключения от заседанието, ако са необходими, съгласно параграф 4.
3. Проектът на протокола се представя на Подкомитета за одобрение. Той се одобрява в срок от 28 календарни дни след всяко заседание на Подкомитета. Копие се изпраща на всеки от адресатите, посочени в член 7. Без да се засяга член 8, страните публикуват одобрения протокол във възможно най-кратък срок след одобряването му. По правило протоколът включва окончателния дневен ред и обобщение на обсъжданията по всяка точка от дневния ред.
4. Проектът на оперативни заключения от всяко заседание се изготвя от секретаря на Подкомитета от председателстващата Подкомитета страна и се разпраща до страните заедно с предварителния дневния ред, най-късно 15 календарни дни преди началото на заседанието. Този проект се актуализира в хода на заседанието, така че в края на заседанието, освен ако е договорено друго от страните, Подкомитетът приема оперативните заключения, отразяващи договорените между страните последващи действия. След като бъдат одобрени, оперативните заключения се прилагат към протокола, а по време на следващите заседания на Подкомитета се прави преглед на изпълнението им. За тази цел Подкомитетът приема образец, който дава възможност за проследяване на изпълнението на всяко действие съобразно конкретен срок.

Член 11
Решения

1. Подкомитетът разполага с правомощието да приема решения в случаите, предвидени в член 240, параграф 3 от споразумението. Подкомитетът приема решенията с консенсус, както е предвидено в член 240, параграф 2 от споразумението. Те са задължителни за страните, които предприемат необходимите мерки за изпълнението им.
2. Всички решения се заверяват от председателя на Подкомитета.
3. Подкомитетът може да взема решения или да приема доклади чрез писмена процедура след приключване на съответните вътрешни процедури, ако страните се споразумеят за това. Писмената процедура се състои в размяна на ноти между секретарите, действащи със съгласието на страните. За тази цел текстът на предложението се разпраща в съответствие с член 7, като се указва срок, не по-кратък от 21 календарни дни, в който трябва да се съобщи за евентуални резерви или изменения. След консултация със страните председателят на Подкомитета може да съкрати този срок, за да бъдат отчетени особени обстоятелства. Проектите на решения се считат за приети, след като другата страна изрази съгласието си, и се вписват в протокола от заседанието на Подкомитета.
4. Актовете на Подкомитета се озаглавяват съответно „решение“ или „доклад“. Всяко решение влиза в сила в деня на приемането му, освен ако в решението не е предвидено друго.

5. Решенията се разпращат до страните.
6. Всяка от страните може да реши решенията на Подкомитета да бъдат публикувани в съответното ѝ официално издание.

Член 12

Доклади

Подкомитетът представя на Комитета за партньорство в състав „Търговия“ доклад за своята дейност на всяко редовно заседание на последния.

Член 13

Езици

1. Работните езици на Подкомитета са английски и арменски език. Страните обаче могат да решат да провеждат заседанията само на английски език.
2. Освен ако е решено друго, разискванията в рамките на Подкомитета се основават на документация, изготвена на тези езици.
3. Подкомитетът приема решения относно изменението или тълкуването на споразумението на езиците на автентичния текст на споразумението. Всички останали решения на Подкомитета се приемат на работните езици, посочени в параграф 1.

Член 14

Разходи

1. Всяка страна поема всички разходи, които е направила в резултат на участието си в заседанията на Подкомитета — както разходите за персонал, пътните и дневните разходи, така и пощенските и телекомуникационните разходи.
2. Разходите по организирането на заседанията и размножаването на документите се поемат от страната, която е домакин на заседанието.
3. Разходите по осигуряване на устен превод на заседанията, както и за писмен превод на документи на или от английски и арменски език, позоваване на които се съдържа в член 13, параграф 1, се поемат от страната, която е домакин на заседанието.

Член 15

Изменяне на процедурния правилник

Настоящият процедурен правилник може да бъде изменен с решение на Подкомитета в съответствие с член 240, параграф 2 от споразумението.
